

发现真实的耶稣（4/6）：经文比较（二）

评论:

属性: 苦干的无花果树和生病的女人；《马可福音》和《马太福音》之间的一些差异。

种类: [文章](#) [宗教比较](#) [先知尔萨（耶稣）](#)

由: I.多米尔

发布时间: 12 Nov 2012

最后修改时间: 12 Nov 2012

苦干的无花果树（《马可福音》 11:12-25，
《马太福音》 21:12-22）

《马可福音》 11: 12-25

¹²第二天，他们从伯大尼出来。耶稣饿了。¹³

远远的看见一棵无花果树，树上有叶子，就往那里去，或者在树上可以找着什么。到了树下，竟找不着什么。

¹⁴耶稣就对树说：“从今以后，永没有人吃你的果子。”他的门徒也听见了。

¹⁵他们来到耶路撒冷。耶稣进入圣殿，赶出殿里作买卖的人，推倒兑换银钱之人的桌子，和卖鸽子之人的桌子，便教训他们说：“经上不是记着说：‘我的殿必称为万国祷告的殿’吗？你们倒使它成为贼窝了。”

¹⁸祭司长和文士听见这话，就想法子要除灭耶稣，却又怕他，因为众人都希奇他的教训。

¹⁹每天晚上，耶稣出城去。

苦干的无花果树

²⁰早晨，他们从那里经过，看见无花果树连根都枯干了。²¹彼得想起耶稣的话来，就对他说：“拉比，这棵树为什么枯干了？”

²²耶稣回答说：“你们当信服神。²³

我实在告诉你们，无论何人对这座山说：‘你挪开此地，投在海里！’他若心里不疑惑，只信他所求的必成，就必得着。²⁵

你们站着祷告的时候，若想起有人得罪你们，就当饶恕他，好叫你们在天上的父，也饶恕你们的过犯。”

在马可的版本里，耶稣远远

地看见一棵无花果树，就往那里去，寻找果实。由于它还没有到合适的季节，所以在树上没有发现任何的食物。当耶稣犯了这个可以理解的人为的错误后，他还是诅咒那棵善树。至于马太，他则删除了有关不合适的季节的消息，因为这可能意味着，耶稣没有任何正当理由而毁坏一棵树。《马太福音》让读者认为，那棵树永不结果子，因此，该毁坏。

此外，在《马可福音》中，第二天门徒发现那棵树已苦干。然而，在《马太福音》中，这棵树苦干立刻表现出耶稣的力量和门徒的希奇。与此同时，马太对其它的节文做了重

大改变，例如，在《马可福音》中提到“万国祷告的殿”，而《马太福音》省去了“万国”来满足他的犹太人的读者群。

患病的女人（《马可福音》5:25-34，《马太福音》9:20-22）

《马可福音》 5: 25-34

²⁵有一个女人，患了十二年的血漏，²⁶

在好些医生手里受了许多的苦，又花尽了 she 所有的，一点也不见好，病势反倒更重了。²⁷

她听见耶稣的事，就从后头来，杂在众人中间，摸耶稣的衣裳；²⁸

意思说：“我只摸他的衣裳，就必痊愈。”²⁹

于是她血漏的源头立刻干了，她便觉得身上的灾病好了。

30

耶稣顿时心里觉得有能力从自己身上出去，就在众人中间转过来，说：“谁摸我的衣裳？”

³¹门徒对他说：“你看众人拥挤你，还说‘谁摸我’吗？”

³²耶稣周围观看，要见作这事的女人。³³

那女人知道在自己身上所成的事，就恐惧战兢，来俯伏在耶稣跟前，将实情全告诉他。³⁴

耶稣对她说：“女儿，你的信救了你，平平安安地回去吧！你的灾病痊愈了。”

在《马可福音》书中，那女人摸耶稣的衣裳，就痊愈了。耶稣顿时心里觉得有能力从自己身上出去，并意识到有人摸了他的衣裳，但他不知道这种能力去往哪里，谁又摸了他的衣裳。虽然那女人已经痊愈了，在《马可福音》中，耶稣仍在试图找出到底发生了什么事。

在《马太福音》中，耶稣是更加的强大。他立刻知道谁摸了他，耶稣说了之后那女人就

痊愈了，似乎疗愈力量一直等待耶稣的命令。

本文网址:

<https://www.islamreligion.com/index.php/cn/articles/1623>

Copyright 2006-2015 版权所有。 2006 - 2023 IslamReligion.com. 版权所有。